

UNA NOTTE AL MUSEO **CON LUX in FABULA**



MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE DI NAPOLI
25 GENNAIO 2014 ORE 21.00

CLAUDIO CORREALE presenta:

Spettacolo con lanterna magica

Proiezione di lastre ottocentesche

a cura delle lanterniste Rosalba Volpe e Germana Volpe

Sequenze filmiche di Etienne Jules Marey realizzate a Posillipo

Terra e tormento. La settimana della paura

Video sullo sgombero del Rione Terra nel 1970

con 300 foto inedite di Antonio Grassi



UNA NOTTE AL MUSEO CON LUX in FABULA



MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE DI NAPOLI
25 GENNAIO 2014 ORE 21.00

CLAUDIO CORREALE presenta:

Spettacolo con lanterna magica

Proiezione di lastre ottocentesche

a cura delle lanterniste Rosalba Volpe e Germana Volpe

Sequenze filmiche di Etienne Jules Marey realizzate a Posillipo

Terra e tormento. La settimana della paura

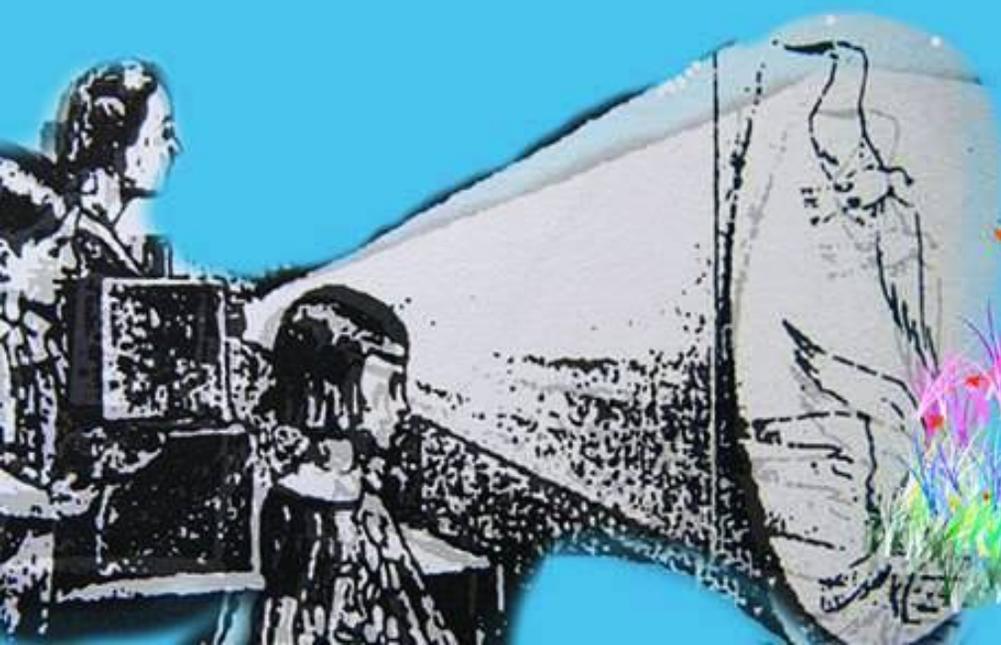
Video sullo sgombero del Rione Terra nel 1970

con 300 foto inedite di Antonio Grassi

e intervento di Eleonora Puntillo

Visita guidata gratuita alle sale del museo

a cura di Luca Sorrentino



52 | **Napoli Cultura · Società****Vedere
Lanterna
magica
al museo**

Spettacolo con
Lanterna Magica
al Museo
Archeologico di
Napoli, con
proiezione di
lastre
ottocentesche
con l'uso di due
antiche lanterne
di metà
Ottocento.
Lanterniste:
Rosalba e
Germana Volpe.

L'appuntamento
è
stasera/stanotte
dalle 20 alle 24, a
cura del Servizio
Educativo «Lux in
fabula» di
Claudio
Correale. Lo
spettacolo
prevede una
breve storia del
precinema e dei
suoi legami con
Napoli. Seguirà

proiezioni di un
video con
rarissime brevi
sequenze
filmiche del
1890-91 e di
«Terra e
Tormento. La
settimana della
paura», un video
di 20 minuti sullo
sgombero del
Rione Terra a
Pozzuoli nel
marzo 1970 con
un intervento di
Eleonora
Puntillo. Ingresso
8 euro, ridotto 4
euro. Gratis oltre
65 anni fino a 18 e
insegnanti. Fino a
esaurimento
posti.

Turismo
e cultura

Una notte al museo

la Repubblica

FONDATORE EUGENIO SCALFARI

la Repubblica

SABATO 25 GENNAIO 2014

NAPOLI

■ X

PAOLO DE LUCA

SPETTACOLI, proiezioni, balletti e reading. Ritorna "Una notte al museo", un trend sempre più in voga, soprattutto tra giovanissimi, con visite guidate serali nei principali siti museali statali d'Italia fino a mezzanotte. Ricco il programma di eventi anche in Campania. A Napoli, il Teatrino di Corte del Palazzo Reale (ingresso 4 euro, info 081 580 8328) ospita alle 20 e alle 22 un "Omaggio al Boccaccio", performance realizzata dalla Società Dante Alighieri con la compagnia "Sidera", per i settecento anni dalla nascita del grande fiorentino (avvenuta nel 1313), che trascorse parte della sua adolescenza alla corte partenopea degli Angioini.

Al Museo archeologico, alle 21, nella sala Servizio educativo, è di scena "Lux in fabula" (biglietto 8 euro), spettacolo curato da Claudio Corraeale. Servendosi di antiche lanterne ottocentesche saranno proiettate rare sequenze filmiche del 1890-91, realizzate a Posillipo da Étienne Jules Marey, medico francese e precursore

Boccaccio a corte reading e teatro al Palazzo Reale

della cinematografia. Un'ultima sezione è dedicata a "Terra e tormento", sullo sgombero del Rione Terra a Pozzuoli nel 1970. Un video di 20 minuti con 300 foto inedite di Antonio Grassi racconta quei drammatici momenti, commentati dalla giornalista Eleonora Puntillo.

Spazio alla danza invece alla pinacoteca di Capodimonte (prezzo 6.50, info 081 749 9111), con performance alle 20.30, 21 e 22 nei diversi ambienti del museo, su coreografie di Irma Cardano e la compagnia di

balletto "Ivir Danza". L'ultimo appuntamento napoletano è sul terrazzo del Castel Sant'Elmo, alle 21 e 22.30 nel Museo del Novecento, con una performance di "suoni-voci-segni", ideata da Marialuisa Firpo, Gabriella Grizzuti e Chiara Mallozzi. Protagoniste saranno le pagine di scrittori contemporanei, da Annamaria Ortese a Erri De Luca e Raffaele la Capria, narrate con l'ausilio di brani musicali, voci fuori campo e proiezioni di immagini.

A Caserta, la reggia vanvitelliana apre i suoi appartamenti reali (ultimo ingresso alle 23), la collezione "Terrae Motus" e la sezione "Disegni & Modelli". Anche qui, protagonista sarà la musica, con concerti alle 20, 20.30, 21 e 21.30 su repertorio classico, allestiti tra lo scalone d'onore, la Cappella Palatina, la Sala degli Alabardieri, quella del trono e la stanza da letto di Ferdinando II.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

Info
www.beniculturali.it

Torna Notte al Museo con l'omaggio a Boccaccio

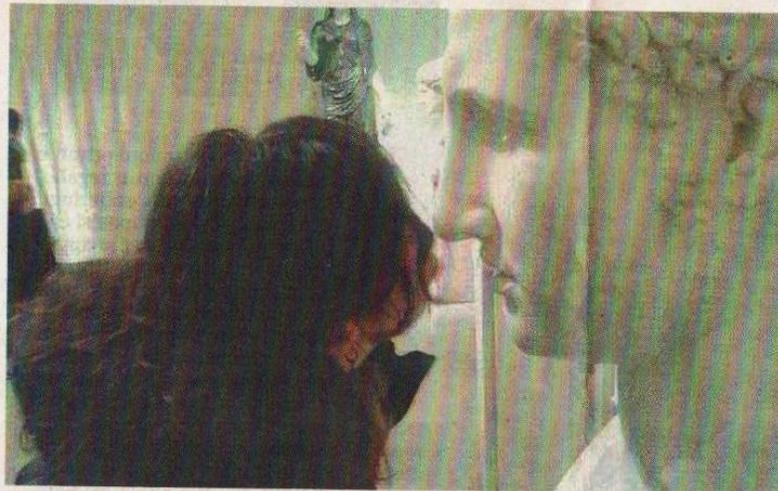
Partecipano all'iniziativa l'Archeologico, Palazzo Reale, Capodimonte, Castel Sant'Elmo e la Reggia di Caserta

Torna questa stasera l'appuntamento con «Una notte al museo». Si tratta del settimo happening artistico dopo il tramonto dedicato agli appassionati, ai curiosi e ai neofiti che potranno scoprire gallerie e pinacoteche grazie all'apertura straordinaria dei principali musei statali italiani, che saranno visitabili questa sera dalle 20 alle 24. Gli indirizzi a Napoli ed in Campania sono tutti prestigiosissimi, perfetti per trascorrere un sabato sera insolito ed indimenticabile.

Sarà possibile visitare nel capoluogo, tra gli altri siti, Castel Sant'Elmo e il Museo Archeologico Nazionale. «Il progetto - spiega il ministro Massimo Bray - è una richiesta che ci hanno fatto i cittadini e siamo particolarmente contenti di renderla realtà ormai da molti mesi. Un'opportunità che consente di visitare, fuori dai consueti orari, il nostro meraviglioso patrimonio culturale».

Ma non solo mostre permanenti e allestimenti troveranno nei musei i visitatori «after six» per i quali sono state organizzate una serie di iniziative speciali dedicate ad adulti e bambini.

«Una Notte al Museo è una formula vincente, che si avvale della disponibili-



Stasera torna la «Notte al Museo»

tà di tante associazioni di artisti che hanno risposto all'invito della Direzione generale per la valorizzazione del patrimonio culturale - ha dichiarato il Direttore Generale Anna Maria Buzzi - attraverso

eventi di grande richiamo che impreziosiscono ulteriormente il patrimonio statale con spettacoli e rappresentazioni, molto apprezzati dal pubblico e coinvolgenti».

Fra le iniziative di animazione ritorna, al museo Archeologico nazionale di Napoli, «Lux in Fabula». Si tratta di una proiezione di lastre ottocentesche molto suggestiva, con l'utilizzo di due antiche lanterne magiche risalenti alla metà dell'Ottocento. Seguirà «Terra e Tormento - La settimana della paura», un video di 20 minuti con oltre 300 foto inedite scattate dal fotoreporter Antonio Grassi nei giorni del drammatico sgombero del Rione Terra a Pozzuoli, nel 1970 con un intervento di Eleonora Puntillo.

Alla Reggia di Caserta in programma per i visitatori notturni c'è «Musica a Palazzo»; a Napoli, a «Palazzo Reale», spettacolo di musica e parole intitolato «Omaggio a Boccaccio» che ripercorre gli anni napoletani del poeta che amò Fiammetta e che a lei dedicò i suoi componimenti in versi. Una rappresentazione che accompagnerà i visitatori alla scoperta della reggia napoletana che affaccia su piazza del Plebiscito.

A Castel Sant'Elmo sarà di scena la performance «Suoni - Voci - Segni» dedicata al Novecento italiano e pensata per introdurre il pubblico ai segreti di un castello che domina la città, simbolo di sincretismo religioso ma anche prigione, nel 1799, dei nobili che si fecero promotori della Rivoluzione Napoletana.

Fra i musei aperti in Campania c'è anche la pinacoteca di Capodimonte, particolarmente suggestiva da scoprire dopo il tramonto dove sono in programma diverse iniziative di animazione.

Mancano, in questa settimana tornata del progetto, i siti archeologici e gli Scavi che hanno goduto di grande favore da parte del pubblico durante gli appuntamenti estivi.

Anna Paola Merone

Proprietà del Marchio:

CORRIERE DEL MEZZOGIORNO®

RCS MediaGroup S.p.A. Divisione
Quotidiani

Distribuito con il

CORRIERE DELLA SERA

Direttore responsabile:

Ferruccio de Bortoli

SABATO 1 FEBBRAIO 2014 ANNO XVIII - N. 27

L'Atelier di Pozzuoli

Apertura in grande stile nel nuovo Atelier di Veronica Luongo in via Napoli 201 (Pozzuoli, a pochi passi dal Dazio) con la mostra di ben 120 artisti incisori di tutto il mondo. Gli incontri con gli artisti europei e americani iniziano alle 16,30; alle 18 proiezione di audiovisivi creati da Claudio Correale sul tema del fantastico e sulle memorie del bradisismo flegreo, poi musica e incontri fino a tardi. Veronica Luongo, 34 anni, ha al suo attivo una lunga attività di arte incisoria in Italia e Inghilterra; ha curato la recente rassegna internazionale «incisioni al femminile» a Castel dell'Ovo. Una grande sala con ingresso e tre grandi affacci su strada saranno destinati non solo a esposizioni ma anche a incontri d'arte, concerti, presentazioni; con il retrostante laboratorio per la grafica e la fotografia, lo spazio viene proposto dall'artista come punto di riferimento e aggregazione culturale.



Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
DIREZIONE GENERALE PER LA VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO CULTURALE
Il Direttore Generale

Caro Prevodente,

Una Notte al Museo del 25 gennaio 2014 ha riconfermato il successo delle edizioni passate con un crescente apprezzamento dell'iniziativa da parte dei visitatori dei luoghi più prestigiosi del patrimonio culturale italiano. Contributo fondamentale è stato quello delle associazioni e di tutti gli artisti che hanno organizzato concerti, spettacoli e altre iniziative, tutte di grande qualità.

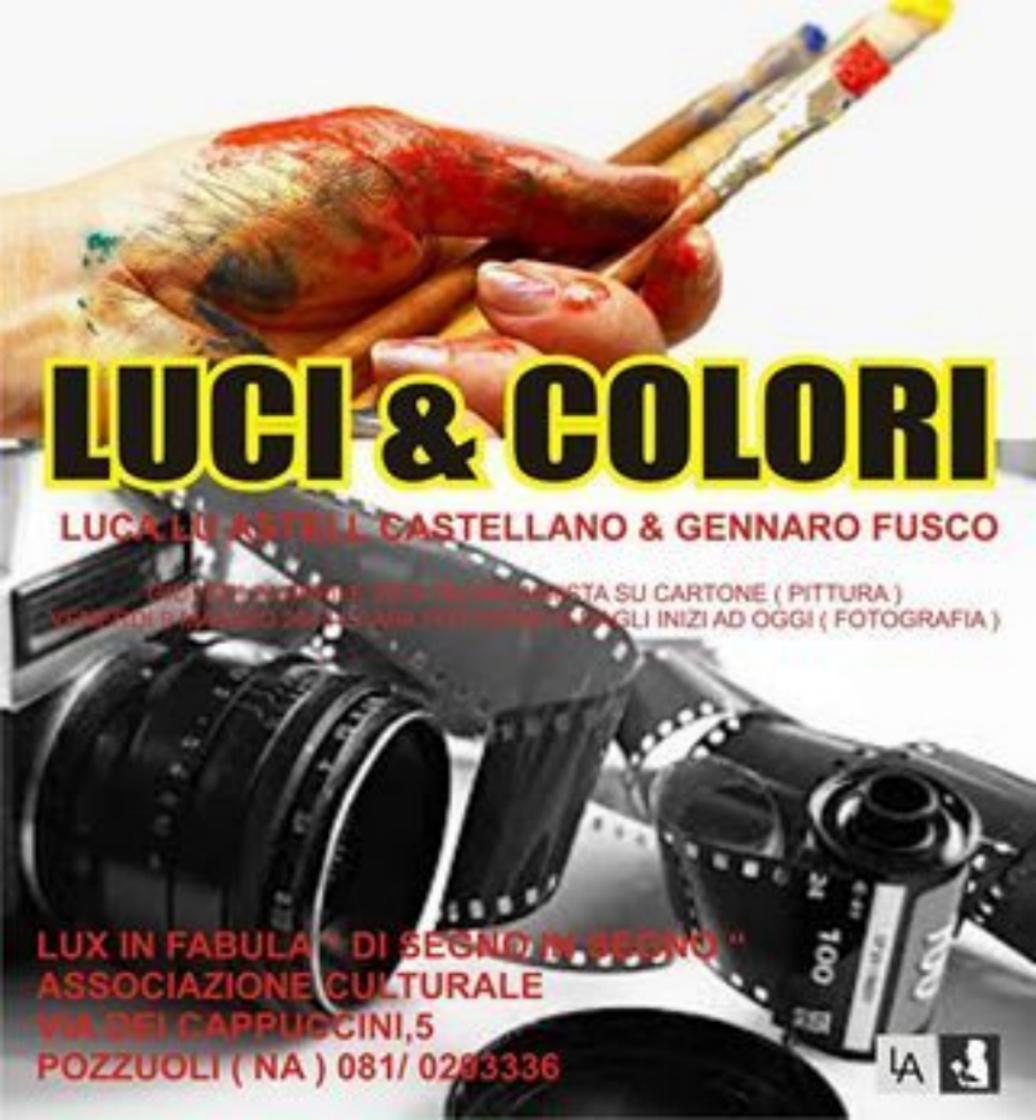
Mi sto impegnando per la prosecuzione del progetto, ritenendo che questa occasione rappresenti un' importante forma di valorizzazione del nostro patrimonio culturale.

A nome di tutto il Ministero Vi ringraziamo per la professionalità e l'entusiasmo dimostrati nel promuovere l'iniziativa nel Museo Archeologico di Napoli.

Con sincere mine

Anna Maria Buzzi

Associazione culturale
Lux in Fabula
info@luxinfabula.it



LUCI & COLORI

LUCALU STELL CASTELLANO & GENNARO FUSCO

OPERE REALIZZATE DA LU STELL CASTELLANO SU CARTONE (PITTURA)
OPERE DI GENNARO FUSCO SU CARTONE (FOTOGRAFIA)

LUX IN FABULA " DI SEGNO IN SEGNO "
ASSOCIAZIONE CULTURALE
VIA DEI CAPPUCCINI, 5
POZZUOLI (NA) 081/ 0283336





18°C

QUARTO

Chiaro

Umidità: 83%

Vento: 9.66 km/h

10 May
2014



21°C 13°C

11 May
2014



21°C 15°C

HOME

POLITICA

CRONACA

CULTURA

SPORT



SERVIZI

QUATTRO ZAMPE NEWS

Cerca...

SABATO, 10 MAGGIO 2014

POZZUOLI. LUX IN FABULA RICORDA IL RIONE TERRA CON VIDEO E FOTO RARISSIMI



Pozzuoli. Martedì 13 Maggio dalle ore 16.30, presso l'associazione culturale Lux in Fabula, presieduta da Claudio Correale, si terrà un interessante evento incentrato sul Rione Terra di Pozzuoli, sulla scia dell'importante riapertura della cattedrale della città flegrea. Una proiezione di video e di foto del Rione Terra dal 1956 al 1993 saranno riproposti al pubblico, iniziando da alcune immagini di questo luogo di interesse culturale e di Pozzuoli in generale risalenti al 1956, del Tempio Duomo di Pozzuoli nel 1990 (distrutto da un incendio la notte del 16/17 Maggio

1964), del Rione nel 1968, passando per l'esposizione di alcune ricerche statistiche, per il cinegiornale "A Pozzuoli la terra trema" dell'Istituto Luce, per il video "Terra e tormento- La settimana della paura" (un video di venti minuti con oltre trecento foto inedite scattate dal fotoreporter Antonio Grassi nei giorni del drammatico sgombero del Rione Terra di Pozzuoli, dal 2 all'8 Marzo 1970), per il documentario Azeta 7-3-1970 "Sgombero Rione Terra", per il reportage "Terra di nessuno" (dal TgR RAI 1993), e concludendo con le testimonianze "Rione Terra-il ricordo di Maria Rosaria Maiorano", "Rione Terra-le foto dello sgombero 2-4 Marzo 1970" e "Rione Terra- il ricordo di Giovanna Buonanno".



**Volete condividere i
vostri momenti più felici?
Pubblicare una foto di
famiglia, di una festa o
dedicare un augurio?
Questo spazio è per voi.**

NUOVA GESTIONE  **Matchpoint**
IL PUNTO VINCENTE DEL GIOCO
Via Domitiana
di fronte sala slot e vlt
timecity.it

Cronaca Flegrea

Rione Terra News

NUOVA GESTIONE  **Matchpoint**
IL PUNTO VINCENTE DEL GIOCO
Via Domitiana
di fronte sala slot e vlt
timecity.it

HOME CRONACA POLITICA COMUNI REPORTAGE EVENTI SPORT VIDEO SERVIZI UTILI SPECIALE EL

8:30 - 10 mag 2014 **CALCIO/ DA QUARTO PARTE LA SCALATA VERSO LA D** | 18:23 - 10 mag 2014 **VARCA**

L'EVENTO/ A LUX IN FABULA ARRIVA "RIONE TERRA NO STOP"

Una raccolta di video foto e giornali sulla storia dell'antica rocca

di Roberto Volpe

POZZUOLI - "Rione Terra No Stop". E' questo il nome dell'evento che si terrà Martedì 13 Maggio alle ore 16.30, presso l'associazione culturale Lux in Fabula, si terrà un' interessante happening dedicato all'antica rocca puteolana.



LUX *in* PAN

LUX *in* FABULA

L'immagine dalla Lanterna Magica ai Droni

in collaborazione con:

Palazzo delle arti di Napoli

Stazione Zoologica Anton Dohrn

LUX *in* PAN

LUX *in* FABULA

L'immagine dalla Lanterna Magica ai Droni

in collaborazione con:

Palazzo delle arti di Napoli
Stazione Zoologica Anton Dohrn

Giovedì 5 Giugno 2014, ore 17.30

Spettacolo con Lanterna Magica

Proiezione di lastre ottocentesche

Giovedì 12 giugno 2014, ore 17.30

Etienne Jules Marey a Napoli

Dalla fotografia al cinema

Giovedì 19 Giugno 2014, ore 17.30

Il reportage fotografico

- TERRA E TORMENTO -La settimana della paura

- RICORDO DEL RIONE TERRA -Pozzuoli

Giovedì 26 Giugno 2014, ore 17.30

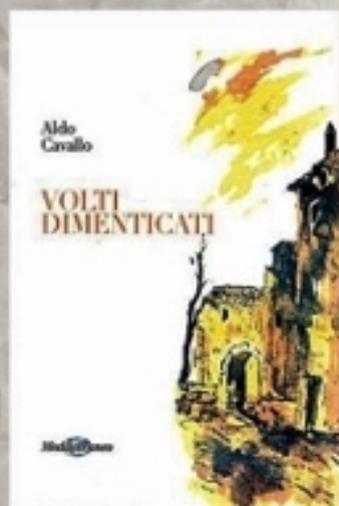
Photo Grafia & Creatività

- AQUA, LUX CAVAT ITER

- VOLARE SUI CAMPI FLEGREI

Ingresso libero, fino a esaurimento posti

LUX in FABULA nell'ambito
di DI SEGNO IN SEGNO
presenta:



Sabato 7 Giugno 2014, ore 18.00
Incontro con Aldo Cavallo che presenta
il suo libro "**VOLI DIMENTICATI**"
Mediterraneo Editore.

Sabato 14 Giugno 2014, ore 18.00
Incontro con Giuseppe Iandolo che
presenta "**TRA IL TELEFONO E
IL CIELO e altri racconti**"
Felici Editore .



Sabato 21 Giugno 2014, ore 18.00
Incontro con Davide D'Urso che
presenta "**TRA LE MACERIE**"
Gaffi Editore.





LUX in FABULA nell'ambito
di DI SEGNO IN SEGNO

presenta:

Sabato 7 Giugno 2014
ore 18.00

Incontro con Aldo Cavallo che presenta
il suo libro **"VOLTI DIMENTICATI"**
Mediterraneo Editore.



Sabato 5 Luglio 2014
ore 18.00

Incontro con Giuseppe Iandolo che
presenta **"TRA IL TELEFONO E IL
CIELO e altri racconti"**
Felici Editore

Sabato 21 Giugno 2014
ore 18.00

Incontro con Davide D'Urso che
presenta **"TRA LE MACERIE"**
Gaffi Editore.



Prima Pagina

Italia

Napoli

Area Flegrea

Sport

CultureClub

Contatti

... cerca

La tua pubblicità con noi, scarica qui la nostra brochure

Dalla lanterna magica ai droni, arriva la rassegna "Lux in Pan"

02 Giugno 2014 Federica Daniele



Cos'è l'immagine se non la volontà di riprodurre un istante, di immortalare la bellezza, di raccontare la storia? Da sempre è la forma di comunicazione più immediata ed accessibile che conosciamo.

L'associazione puteolana **LUX in FABULA** concepisce l'importanza dell'immagine circa trent'anni fa, facendone da allora lo strumento principale delle sue ricerche e dei suoi progetti. La fotografia, i giochi ottici, l'esigenza umana di poter ricostruire momenti e movimenti

attraverso la ripetizione di immagini, e tutto ciò che coinvolge il pre-cinema saranno alla base della **rassegna** che si svolgerà con la collaborazione del Palazzo delle Arti di Napoli e l'Archivio Storico della Stazione Zoologica Anton Dohrn (Acquario) nei **quattro giovedì di giugno e il primo del mese seguente**.

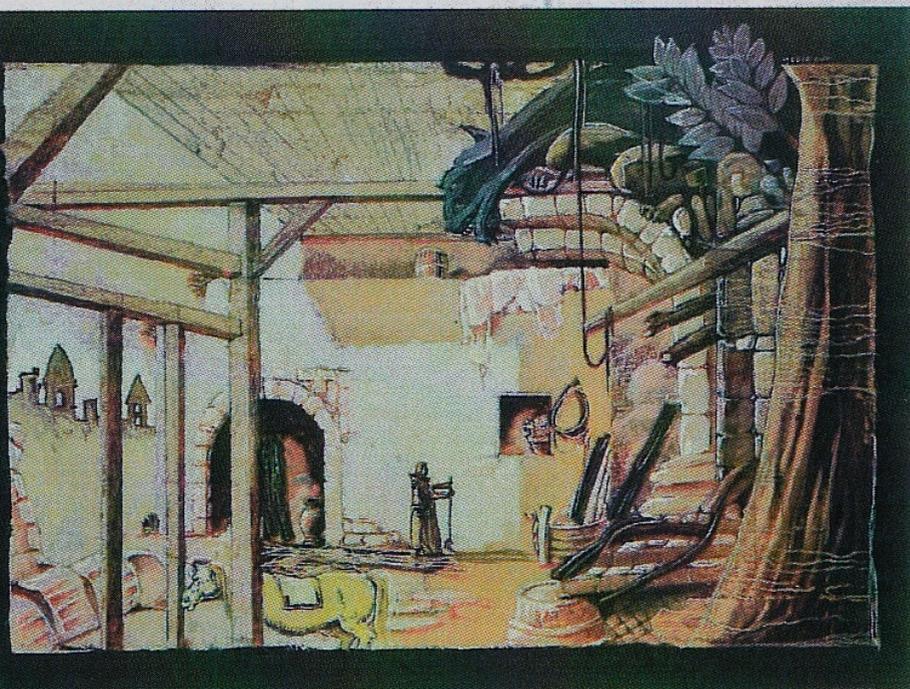
L'evento **LUX in PAN** "L'immagine dalla lanterna magica ai droni" è un viaggio nel tempo, che dagli albori di un'antica lanterna magica ottocentesca, e attraverso documentari e racconti, giunge all'innovazione tecnologica dei droni, grazie ai quali disponiamo di nuovi e diversi punti di vista.



Martedì 10 Giugno 2014 ore 18,00 - presso il bar "Il Grottino"
(c/o Rampe R. Causa Pozzuoli)
incontro per la

RINASCITA DELL'ACROPOLI

PROPOSTE CULTURALI PER LO SVILUPPO DEL RIONE TERRA



IL PRESENTE VALE COME INVITO

Intervengono fra gli altri:

- Lo storico Gennaro di Fraia.
- Per l'associazione Lux in Fabula, il presidente Claudio Correale
- Per l'associazione La Città Flegrea, il presidente Antonio Daniele



Stazione Zoologica Anton Dohrn di Napoli (SZN)

LUX *in* FABULA: L'immagine dalla lanterna magica ai droni

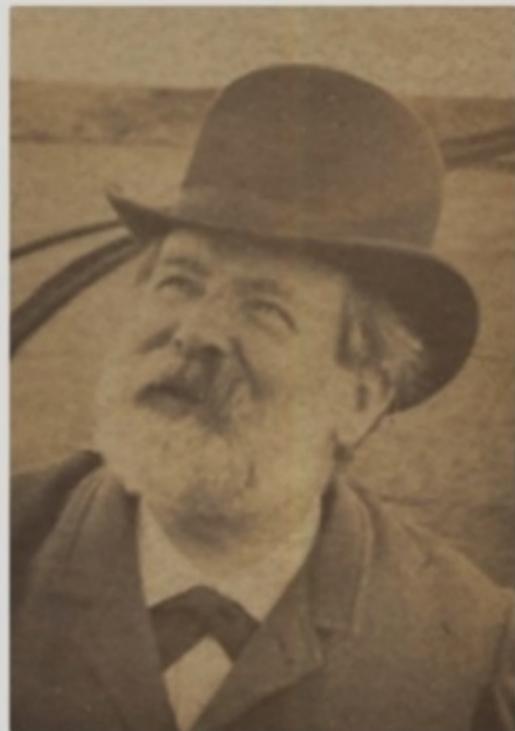
MAREY A NAPOLI

dalla fotografia al cinema

**Giovedì 12 Giugno 2014 ore 17,30
Palazzo delle Arti Napoli (PAN)**

Fiorella Liotto
Coordinatore Archivio Storico

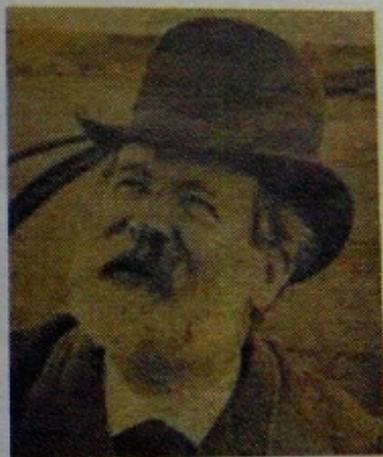
Massimiliano Maja
Archivista



Étienne-Jules Marey (1830-1904)

Marey, dalla fotografia al cinema

Oggi (ore 17.30) al Pan si proietta il documentario di Claudio Correale con alcuni rarissimi filmati realizzati a Napoli dal fisiologo francese Etienne-Jules Marey (nella foto) quattro anni prima della famosa proiezione dei fratelli Lumière (1895). Nella rassegna «L'immagine dalla lanterna magica ai droni» ideata da Correale (associazione Lux in Fabula) per il Pan, questo secondo incontro intitolato «Marey a Napoli, dalla fotografia al cinema» è a cura dell'Archivio storico dell'Acquario (dove Marey lavorò) per il quale intervengono Fiorella Liotto e Massimiliano Maja.



Cultura

CORRIERE DELLA SERA

Corriere del Mezzogiorno **Domenica 8 Giugno 2014**

L'altro **Occhio**

A colpi di (foto)fucile

Per i «giovedì di giugno» di Lux in Fabula, il 12 alle 17,30 al Pan in via dei Mille 70 a Napoli è in programma, a cura dell'Archivio storico della Stazione zoologica Anton Dohrn, un incontro sull'esperienza napoletana (visse trent'anni a Posillipo) del fisiologo francese Étienne-Jules Marey, inventore del «fucile fotografico», uno strumento ottico in grado di catturare il movimento. In programma anche la proiezione delle sue straordinarie immagini realizzate per i film da lui girati quattro anni prima dei fratelli Lumière. Il giovedì seguente, 19 giugno, sempre alle 17,30, verranno proiettati l'audiovisivo «Terra e Tormento - La settimana della paura» dedicato allo sgombrò del Rione Terra di Pozzuoli durante il bradisismo del 1970 e realizzato con le trecento foto inedite scattate dal fotoreporter Antonio Grassi. A seguire, in prima assoluta, «Ricordo del Rione Terra», materiali inediti di Ruggero Morichi e registrazioni degli scout di Pozzuoli relativi agli eventi del 1970. Ingresso libero fino a esaurimento posti. (an. fi.)



Lux in fabula: iniziative, racconti e progetti. Intervista a Claudio Correale

Categoria: [SCIENZA e TECNOLOGIA](#)



di *Antonio Fresa*

lunedì, 16 giugno 2014

Dalla lanterna ai droni: la magia delle immagini. L'area dei **Campi Flegrei**, a ridosso della città di Napoli, è uno scrigno pronto a donare sorprese agli appassionati della natura, a quelli dell'archeologia o a quelli dell'arte in generale. In pochi chilometri si alternano luoghi centrali per la mitologia e la cultura classica e bellezze paesaggistiche figlie della complessa geologia dei luoghi.

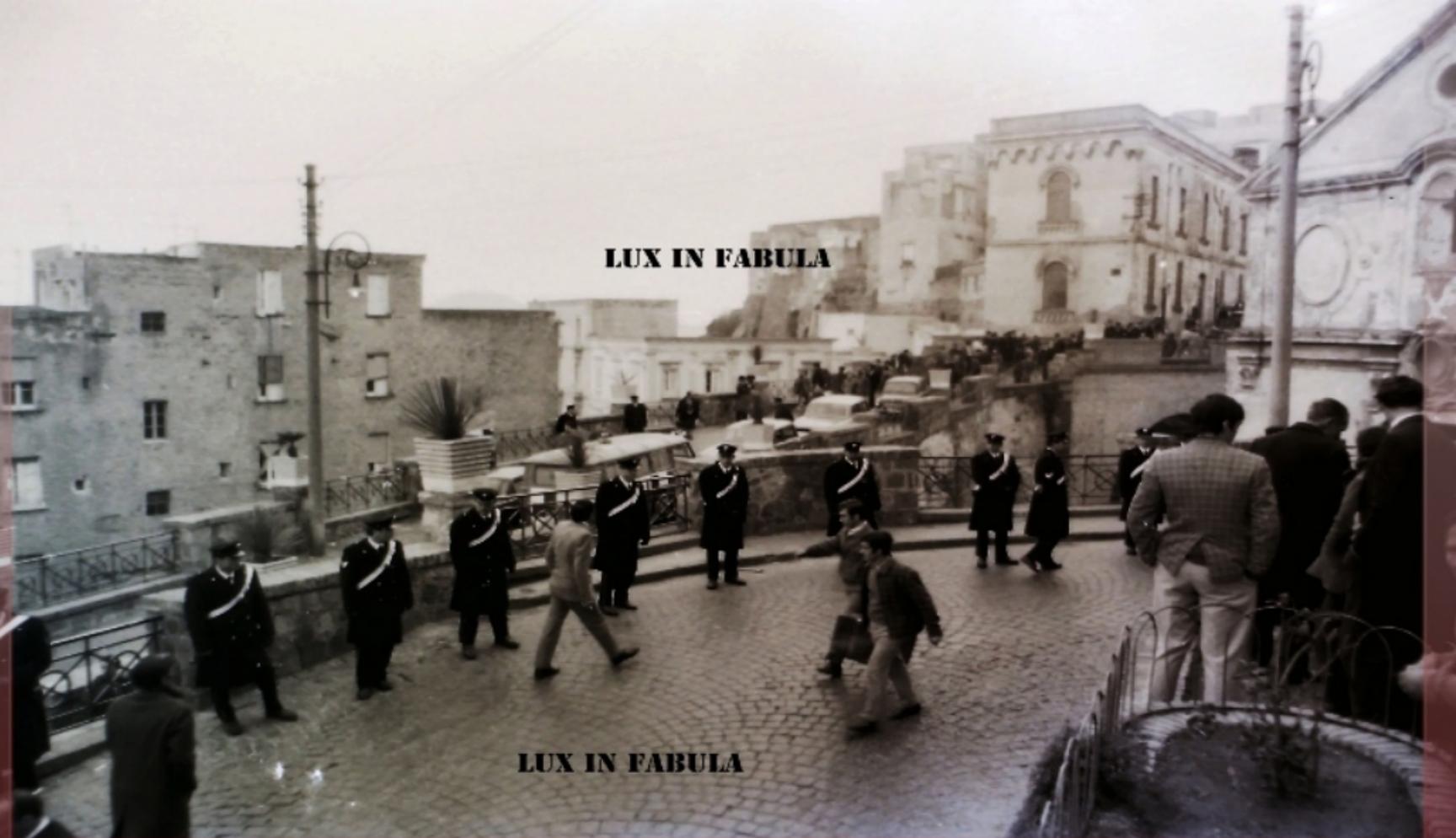
E' sufficiente pensare a un fenomeno come il bradisismo per mettere a fuoco la particolarità della zona.

Il **rapporto tra uomo e natura**, in tutta la sua gamma di sensazioni e sentimenti, è racchiuso nella storia di luoghi in cui le forze della natura hanno più volte sconvolto gli insediamenti. Eppure, in una sorta di sublime vocazione, quella zona che incuteva timore era anche capace di attirare



LUX in FABULA

Sfollati. Persone in fuga, ritratte in bianco e nero, che lasciano le loro case per un'improvvisa ordinanza. Qualcuno porta con sé un fagotto preparato in fretta e furia, altri ancora cercano un riparo provvisorio in automobile. Trecento fotografie inedite di Antonio Grassi raccontano "La settimana della paura", sul drammatico sgombero del Rione Terra del 1970 a seguito dei continui problemi di bradisismo che investirono tutta l'area flegrea. Le immagini, i cui negativi sono stati ritrovati quasi per caso dalla giornalista e scrittrice Eleonora Puntillo, sono raccolte in uno speciale documentario audiovisivo, presentato giovedì alle 17.30 al Pan di via dei Mille dall'associazione "Lux in Fabula", presieduta da Claudio Correale. L'appuntamento rientra nella rassegna "Lux in Pan - L'immagine dalla lanterna magica ai droni", dedicata alla cosiddetta "Civiltà dell'immagine", dagli albori agli sviluppi più recenti. Il prossimo appuntamento si terrà giovedì 26, sempre alle 17.30 con due proiezioni. La prima riguarda il video "Acqua lux cavat iter", montato nel 1987 dallo stesso Correale e che unisce in un unico filmato più lavori artistici al confine tra fotografia e pittura, col sottofondo musicale di "Atom Heart Mother" dei Pink Floyd. La seconda invece s'intitola "Volare sui Campi Flegrei", video curato da Michele Albano. *(testo paolo de luca - foto antonio grassi)*



LUX IN FABULA

LUX IN FABULA

GIOVEDÌ 19 GIUGNO 2014, ORE 17.30
IL REPORTAGE FOTOGRAFICO

*“Terra e tormento - La settimana della paura”
Rione Terra a Pozzuoli 1970.*

*“Ricordo del Rione Terra”
Autunno 1970*

LUX in PAN
PAN, Via dei Mille 60, Napoli
Ingresso libero fino a esaurimento posti.
Tel. 0810203336 info@luxinfabula.it
www.luxinfabula.it

«Lux in Fabula»

NAPOLI Al Pan (quarto e ultimo appuntamento con le proiezioni e i video di «Lux in Fabula»). Oggi pomeriggio si proiettano: «Photo Grafia & Creatività - Diaporama» di **Claudio Correale** del 1987 e recentemente digitalizzato in video, con originali lavori artistici al confine tra fotografia, pittura e cinema: «Aqua, Lux cavat iter» con il lato A di «Atom heart mother» dei Pink Floyd, il video «Volare sui Campi Flegrei» (realizzato con un drone) di **Michele Albano** con Primavera di Ludovico Einaudi. Seguirà l'intervento del filosofo **Nicola Magliulo**. La rassegna è curata da: Lux in Fabula, Palazzo delle Arti, Stazione Zoologica Anton Dohrn di Napoli, Osservatorio Vesuviano, da Albano ed **Eleonora Puntillo**, grazie all'assessorato comunale alla Cultura.

Pan, Via dei Mille 60, ore 17.30

GIOVEDÌ 26 GIUGNO 2014 ANNO XVIII - N. 150

Proprietà del Marchio:

CORRIERE DEL MEZZOGIORNO[®]
RCS MediaGroup S.p.A. Divisione
Quotidiani

Distribuito con il

CORRIERE DELLA SERA

Direttore responsabile:
Ferruccio de Bortoli

Archivio Virtuale del Bradisismo

Istituto Nazionale di

Geofisica e Vulcanologia

-Osservatorio Vesuviano -

Via Diocleziano, 328 - Napoli

Giovedì 3 luglio 2014, ore 17:30

Presentazione del progetto

Archivio Virtuale del Bradisismo

Bradisismoflegreo.it

Associazione Culturale "Lux in Fabula"



**Istituto Nazionale di
Geofisica e Vulcanologia
Osservatorio Vesuviano - Sezione di Napoli**

Giovedì 3 luglio, ore 17:30

Rassegna

“Lux in Pan – L’immagine dalla lanterna magica ai droni”

Presentazione del progetto

Archivio Virtuale del Bradisismo

Associazione Culturale **“Lux in Fabula”**



Sala Conferenze, Via Diocleziano 328 (Piano Terreno), Napoli

L'iniziativa L'Associazione «Lux in fabula» ripropone i lati oscuri dello sgombero del Rione Terra

I giorni del bradisismo: documentario da 300 foto inedite

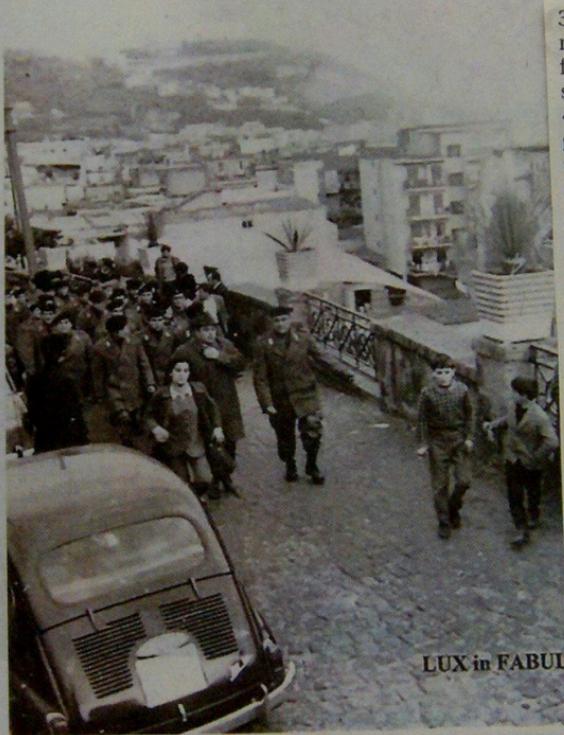
Gli scatti di Antonio Grassi recuperati da Eleonora Puntillo
Oggi proiezione all'Osservatorio

Ciro Biondi

POZZUOLI. Trecento fotografie rimaste nei cassetti per oltre quaranta anni. Immagini che ritraggono i volti degli abitanti del Rione Terra durante l'evacuazione del 2 marzo del 1970, il «giorno più lungo» per i puteolani. Gli scatti sono del fotoreporter Antonio Grassi scomparso trenta anni fa. A trovare i negativi quasi tutti inediti è stata la moglie, la giornalista Eleonora Puntillo, che le ha messe a disposizione dell'associazione Lux In Fabula. Dalle foto è nato un video di circa 20 minuti, «Terra e Tormento - La settimana della paura» a cura di Claudio Correale, esperto di comunicazione visiva. «Quello che si può leggere nelle foto - dice Correale - è la violenza dello Stato. Le immagini ci fanno vedere il modo

con cui la Prefettura e le forze dell'ordine hanno letteralmente cacciato dalla case almeno 3mila abitanti. Si vedono poliziotti e carabinieri ovunque che impedivano anche ai giornalisti di accedere al Rione Terra. Sono immagini uniche. Non abbiamo notizia di tante foto di quel giorno e tantomeno di video, tranne qualche breve lavoro della Rai. Queste immagini invece fanno parte di un reportage fotografico che Grassi fece per alcuni giornali come L'Unità e Paese Sera e di cui sono state pubblicate solo alcuni scatti. Sono immagini crude che spiegano quello che gli abitanti del Rione hanno subito».

Il video è l'ultimo lavoro di un progetto che i volontari della storica associazione flegrea «Lux in Fabula» stanno portando avanti senza nessun finanziamento: l'Archivio Virtuale del Bradisismo. Ad oggi sul sito www.bradisismoeflegreo.it sono disponibili gratuitamente circa 5mila documenti tra articoli, ricerche, immagini e oltre



LUX in FABUL

30 video. Il sito nasce per raccogliere la memoria dei puteolani, per far conoscere il fenomeno bradisismico e per trasformarlo in risorsa. «Ci chiamano studiosi, studenti, giornalisti - conclude Correale - e tanti privati cittadini ci stanno donando immagini, diari dei loro nonni. Qualcuno ha perfino donato i biglietti del treno con destinazione Milano che venivano distribuiti dal comune per allontanare le famiglie da Pozzuoli. Tutto questo lavoro è iniziato nel 2004; nel 2011 abbiamo creato il sito e stiamo catalogando in maniera scientifica quanto in nostro possesso e che adesso è a disposizione gratuita della collettività».

Il documentario sarà presentato giovedì 3 luglio, alle ore 17,30, all'Osservatorio Vesuviano dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia in via Diocleziano 328 a Fuorigrotta. Parteciperanno la giornalista Eleonora Puntillo, il vulcanologo Giuseppe Luongo e il direttore dell'Osservatorio Vesuviano, Giuseppe De Natale. Per l'occasione sarà presentato anche un video sull'attuale stato del bradisismo realizzato da Michele Albano con l'ausilio di un drone.

IL MATTINO

Nord

3 luglio 2014
Giovedì

la Repubblica

FONDATORE EUGENIO SCALFARI

GIOVEDÌ 3 LUGLIO 2014

VIDEO SUL BRADISISMO

Oggi alle 17,30, nella sala conferenze dell'Osservatorio Vesuviano, in via Diocleziano 328, l'associazione Lux in Fabula presenta il progetto "Archivio virtuale del bradisismo flegreo". Sarà proiettato "Terra e Tormento — La settimana della paura", audiovisivo di Claudio Correale sul drammatico sgombero del Rione Terra a Pozzuoli nel 1970 realizzato con 300 foto inedite del fotoreporter Antonio Grassi. Seguirà il video di Michele Albano, realizzato sorvolando con un drone i territori del bradisismo. Interventi di Eleonora Puntillo, Giuseppe Luongo, Giuseppe De Natale.

Proprietà del Marchio:

CORRIERE DEL MEZZOGIORNO®
RCS MediaGroup S.p.A. Divisione
Quotidiani

Distribuito con il

CORRIERE DELLA SERA

Direttore responsabile:
Ferruccio de Bortoli

Giovedì 3 Luglio 2014

Bradisismo archiviato

NAPOLI L'associazione Lux in Fabula presenta il progetto «Archivio virtuale del bradisismo flegreo». Sarà proiettato «Terra e Tormento - La settimana della paura», audiovisivo di **Claudio Correale** sul drammatico sgombero del Rione Terra a Pozzuoli nel 1970 realizzato con 300 foto inedite del fotoreporter Antonio Grassi. Seguirà il video di **Michele Albano**, realizzato sorvolando con un drone i territori del bradisismo. Nell'occasione ci sarà una visita guidata all'Osservatorio Vesuviano. Interverranno **Eleonora Puntillo**, **Giuseppe Luongo** e **Giuseppe De Natale**.

**Osservatorio Vesuviano, via Diocleziano,
ore 17,30**

ULTIMI ARTICOLI

COSA STA SUCCEDENDO?



EVENTI E CULTURA/ Lux in Fabula al Palazzo de
12 luglio 2014

RIFLESSIONE / Turismo naturalist
8 luglio 2014

CAMPI FLEGREI

CULTURA

AMBIENTE & TERRITORIO

SOCIETÀ & LAVORO

EDITORIALI & COMMENTI

EVENTI & SPORT

LEGALITÀ

MULTIMEDIA

ARTICOLO PRECEDENTE

← RIFLESSIONE / Turismo naturalistico:
potenzialità smorzate nei Campi Flegrei

EVENTI E CULTURA/ Lux in Fabula al Palazzo delle Arti

DI REDAZIONE — 12 LUG, 2014



Sfoggia la versione
digitale de **L'INIZIATIVA**



COMUNE DI NAPOLI

Napoli
in
comune

il giornale di comunicazione interna
del comune di napoli

www.comune.napoli.it | intranet.comune.napoli.it

Direttore responsabile
Pino Imperatore

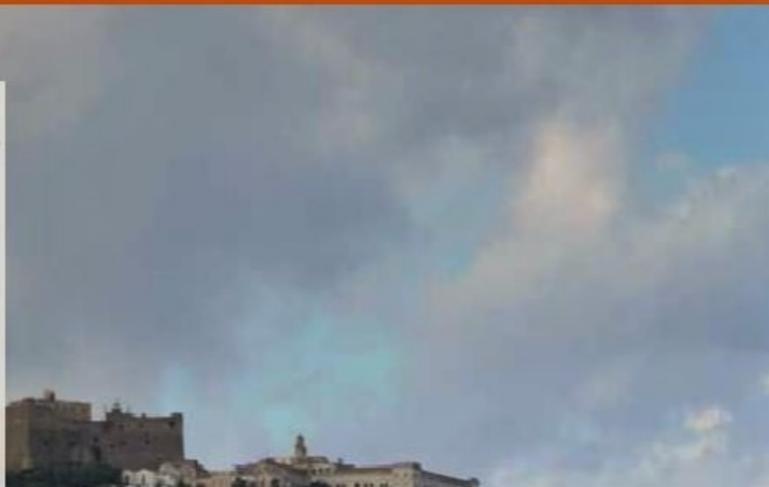
Direttore editoriale
Alessio Postiglione

Capo redattore
Bruno Di Maro

Redazione
Domenico Iasevoli
Bernardo Leonardi
Patrizia Manzoni
Fabio Pappalardo

Le foto presenti in questo numero sono di:

→ Archivio Lux in Fabula, Velia Cammarano,
Antonio Capuozzo, Antonio Grassi,
Massimo Moffa.



cronologico e in percorsi tematici: video, articoli di quotidiani e riviste, fotografie, interviste, che documentano gli eventi che interessarono i Campi Flegrei nel corso di due importanti crisi bradisismiche avvenute nei periodi 1969-1972 e 1982-1984.

Il materiale fotografico di Grassi, che nel 1970 immortalava le scene cruciali del drammatico sgombero del **Rione Terra** di Pozzuoli – successivamente digitalizzato da "Lux in Fabula" – ha, d'altra parte, permesso la realizzazione del video **Terra e Tormento**, proiettato nel terzo incontro in Sala Pan e riproposto il 3 luglio nella Sala dell'Osservatorio Vesuviano dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia a Fuorigrotta. Un documento eccezionale che documenta "...la tragica sceneggiata in cui al meglio si espressero l'autoritarismo decisionale della classe politica, fermamente in sintonia con l'arretratezza della comunità scientifica", come affermato dalla cronista dell'epoca Eleonora Puntillo. Uno **sgombero forzato** eseguito con l'intervento dell'esercito che colpì innanzitutto i più poveri e indifesi ma che, generando un'ansia diffusa, causò la fuga di un gran numero di abitanti anche delle altre zone di Pozzuoli.

Sempre dedicato al bradisismo flegreo, nella stessa occa-



sione, è stata proposta al pubblico la proiezione di un video di **Michele Albano**, realizzato con un **drone**, che ha permesso di saggiare le grandi potenzialità di questo intrigante robot volante: un fenomenale velivolo capace di filmare da prospettive originali e suggestive l'area dell'ex Italsider, il Rione terra e altri luoghi simbolo del territorio, consentendo tra l'altro all'associazione di custodire e divulgare documenti eccezionali con l'indispensabile apporto di giovani volontari, appassionati collaboratori.

Insomma, un viaggio nella memoria tecnologicamente mediata ieri e oggi. Emblematica allora ci è sembrata l'installazione **Fragili memorie**, predisposta all'ingresso della Sala Pan, dove fotografie appese a un filo disposto ad arco rappresentavano frammenti di memoria sul punto di perdersi in un'epoca digitale caratterizzata da un presente riproposto in modo ossessivo attraverso il racconto del nostro vissuto nei social network, un'epoca in cui la memoria e il suo

fondamentale ruolo di fissare e custodire il passato appaiono in graduale sgretolamento. Riscontrare quindi che un gruppo di giovani senta l'esigenza di raccogliere, archiviare, raccontare e condividere la memoria storica non può che essere **beneaugurante**, nella convinzione che conoscere e comprendere il passato permette di affrontare il futuro con maggiore competenza e consapevolezza.



*A sinistra: un momento dello sgombero del Rione Terra (foto di Antonio Grassi).
In alto: il Rione Terra oggi (foto Archivio Lux in Fabula).
Nella pagina a fianco: una lanterna magica (foto Archivio Lux in Fabula).*

Lux in Pan: memorie appese a un filo

di Raffaele Tartaglia, PAN | Palazzo delle Arti di Napoli

Ripercorrendo il ruolo delle tecnologie nella conservazione della memoria, un valido spunto di riflessione sicuramente è stato di recente offerto dall'evento *Lux in Pan - L'immagine dalla lanterna magica ai droni*, una serie di originali incontri che si sono tenuti nella *Movie Zone* del Palazzo Roccella dal 5 giugno al 3 luglio scorsi.

Gli appuntamenti, curati dall'associazione "Lux in Fabula" di Pozzuoli, hanno permesso di dare il giusto risalto all'interessante operazione storiografica portata avanti da questa associazione ormai da diversi anni, attraverso un'opera di recupero delle memorie e delle testimonianze tecnologicamente mediate del XX secolo. Nella sua attività di promozione e divulgazione della storia del cinematografo, in particolare, Claudio Correale, presidente dell'associazione puteolana, insieme ai tanti giovani appassionati che collaborano all'organizzazione, è riuscito a rintracciare, setacciando mercati e fiere, vecchi proiettori e cineprese, antiche lanterne magiche corredate di lastre dipinte a mano o dimenticati e affascinanti dispositivi ottici per visualizzare immagini come lo *zootropio*, tutti ritrovamenti che hanno poi consentito l'allestimento di un piccolo ma interessante museo presso la sede dell'associazione. È stato proprio grazie all'uso di una lanterna magica che,



nel corso del primo incontro della manifestazione, sono state proiettate in Sala Pan lastre originali d'epoca, restituendo una memoria altrimenti destinata all'oblio in una riuscita rievocazione di atmosfere ottocentesche capace di emozionare il numeroso pubblico intervenuto. Altro innegabile merito di *Lux in Pan* è stata la descrizione - realizzata nel corso del secondo incontro in collaborazione

con la stazione zoologica "Anton Dohrn" - dell'esperienza napoletana del francese Étienne-Jules Marey, studioso di ogni forma di movimento, che sperimentò proprio a Napoli l'utilizzo del suo fucile fotografico, un cronofotografo a pellicola, precursore delle riprese cinematografiche, in grado di catturare immagini di rara bellezza custodite ora nell'Acquario della Villa Comunale.

Fiore all'occhiello dell'associazione è però l'Archivio virtuale del Bradisismo, consultabile online sul sito *bradisismoflegreo.it*, un progetto di studio e ricerca storica sul bradisismo flegreo dall'alto valore informativo ed educativo. Nato nel 2004 con la donazione da parte della giornalista Eleonora Puntillo di numerose pellicole, diapositive e negativi del lavoro di fotoreporter di suo marito Antonio Grassi, scomparso da circa trent'anni, l'archivio è oggi ricco di materiali provenienti da varie fonti, organizzati in ordine

TOUR

Mai chiederò il perché
del mio destino

VINCENZO LUBRANO

LUX IN FABULA

Rampe dei Cappuccini, 5
Pozzuoli (NA)



DM DAVID and MATTHIAS
EDIZIONI

GIOVEDÌ

17

LUGLIO 2014
ORE 18.00

NUOVA GESTIONE

Sisal

Cronaca Flegrea

Rione Terra News

NUOVA GESTIONE

Sisal

HOME CRONACA POLITICA COMUNI REPORTAGE EVENTI SPORT VIDEO SERVIZI UTILI SPECIALE ELEZIONI

E INSEGUITO DALLA POLIZIA CHIEDE AIUTO AI PASSANTI | 11:08 - 17 lug 2014 CAMPI FLEGREI/ SEL DICE

L'EVENTO/ "MAI CHIEDERÒ IL PERCHÉ DEL MIO DESTINO": IL LIBRO DELLO SCRITTORE VINCENZO LUBRANO

Giovedì 17 luglio la presentazione nei locali dell'associazione "Lux in Fabula"

POZZUOLI - Vincenzo Lubrano nasce a Napoli il 30 aprile 1988 e vive a Pozzuoli, una cittadina divisa in frazioni di alta e media società, dove nulla è dato in dono se non la determinazione e la profonda pazienza. Questi valori lo portano a crescere prematuramente e a conoscere



avoro all'età di quindici anni, in

F A G L I E

PRECESSIONE

Poesie di **Roberto Gaudio**
Opere di **Emanuele Gregolin**

anteprima di
CONTAMINAZIONI
Napoli, settembre ottobre 2014

Presentazione di
Costanzo Ioni

Performance di
Anna Carla Broegg

Mostra di opere di
EMANUELE GREGOLIN

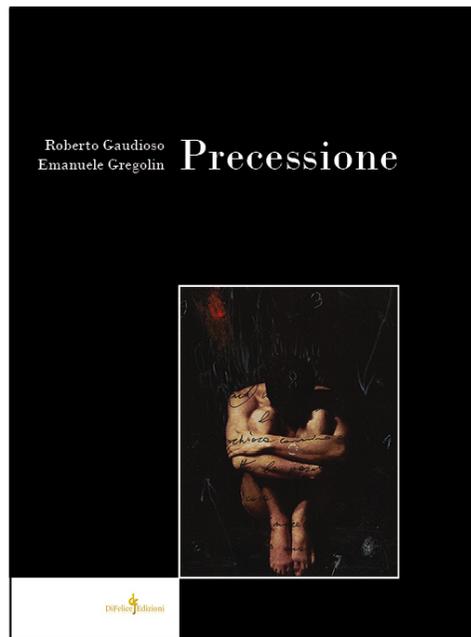
Presentazione
Giovedì 24 luglio 2014
ore 18.00

Associazione
LUX IN FABULA
Rampe dei Cappuccini, 5
POZZUOLI



Roberto Gaudio, Emanuele Gregolin
Faglie

Prefazione di Aldo Gerbino, Postfazione di Sara Fontana
Edizioni Di Felice
Martinsicuro, 2014



Roberto Gaudio, Emanuele Gregolin
Faglie

Prefazione di Sara Fontana, Postfazione di Aldo Gerbino
Edizioni Di Felice
Martinsicuro, 2014